



**Bruce Van-Lane, P.Eng.**

Certains membres ont exprimé le désir d'obtenir une version entièrement électronique de cette revue. C'est chose faite. Je remercie Wahab Almuhtadi, Ph. D., membre de la section d'Ottawa et président du Comité des publications et des communications de l'IEEE Canada, pour l'aide apportée dans ce projet. Le Congrès des sections de l'IEEE est un rendez-vous triennal des dirigeants de sections de l'IEEE du monde entier, tenu cette année à Sydney, en Australie (Région 10). Nous rapportons certains éléments retenus par les participants de l'IEEE Canada (Région 7) quant à la façon dont les besoins des membres pourraient être mieux satisfaits à l'échelle des sections.

L'auteur de notre article-vedette démontre que les entreprises technologiques en démarrage devraient d'abord analyser et satisfaire les besoins des clients en élaborant un plan d'affaires. Andrew Goldenberg, Ph. D., est spécialiste de la robotique, une expertise acquise au cours d'une brillante carrière, et son analyse a une portée générale tout en présentant certaines applications robotiques qu'il a mises au point.

J'avais l'intention de poursuivre ici l'hommage au regretté Bob Alden, directeur de la Région 7 de l'IEEE en 1988-1989, fondateur de cette publication, pionnier Internet à l'IEEE et récipiendaire de nombreux honneurs en vertu de ses réalisations. Le volume des témoignages reçus depuis la publication de la première partie m'a toutefois amené à opter plutôt pour une publication des deux parties sur le site Web de la revue.

Nous accueillons un nouveau directeur adjoint, Haibin Zhu, Ph. D., professeur d'informatique à l'Université Nipissing. L'expertise de M. Zhu couvre les théories et technologies de collaboration, le génie logiciel et l'ingénierie des systèmes.

Merci à Terry Malkinson pour ses deux chroniques fort instructives. Merci aussi à Dario Schor pour la version longue de sa chronique de même qu'à tous ceux qui ont collaboré à ce numéro. Merci à vous, lecteurs. Répondons-nous à vos besoins d'information? N'hésitez pas à m'en faire part à [vanlane@ieec.org](mailto:vanlane@ieec.org). ■

From the industrious ants we skirt on a summer's hike, to Apple Inc., whose products cannot be missed in our social landscape, successful organizations glean and meet the needs of their members/customers.

Some IEEE Canada members have been looking for optional full-electronic delivery of this magazine. Well, it's here. My thanks to Dr. Wahab Almuhtadi, Ottawa Section member and IEEE Canada Publications and Communications Committee Chair, for his guidance in putting the components together. IEEE Sections Congress is a triennial gathering of world-wide Section leadership, hosted this year in Sydney, Australia by Region 10. We've gathered the take-aways of some of our IEEE Canada (Region 7) attendees on how they can better meet Section-level member needs.

The author of our cover story makes a compelling case for why technology startups should first identify and satisfy customer needs in developing a business plan. Dr. Andrew Goldenberg's expertise is in the field of robotics, acquired over a stellar multi-phase career. But his analysis applies broadly. He also highlights robotics applications he's developed.

It was my intent to include additional tribute material to the late Bob Alden, IEEE Region 7 Director 1988-1989, founder of this publication, internet pioneer within IEEE, and holder of many other IEEE honours and achievements. The volume of further remembrances received since the publication of Part I has necessitated a change in plan. Instead, both Parts I and II will be made available on the magazine's web site.

We welcome a new Associate Editor, Dr. Haibin Zhu, Computer Science Professor at Nipissing University. Dr. Zhu's expertise includes collaboration theories and technologies, software engineering and systems engineering.

I thank Terry Malkinson for his usual informative two columns, Dario Schor for an expanded version of his column, and all other contributors to this issue. I thank you, our readers. Are we meeting your information-needs? Please let me know: [vanlane@ieec.org](mailto:vanlane@ieec.org). ■